

Index ; Termes régionaux

Objekttyp: **Index**

Zeitschrift: **Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari**

Band (Jahr): **50 (1960)**

PDF erstellt am: **18.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Le fourneau potager est attesté en Suisse alémanique depuis le milieu du XVI^e siècle, sous le nom de *Holzersparungskunst* (ou «*ars de parcendis lignis in coquendo ac calefaciendo conclavia*» = art d'économiser le bois, tant en faisant la cuisine qu'en chauffant les chambres). De là provient le terme alémanique *Kunst* qui désigne dans certains patois le fourneau potager lui-même, dans d'autres, un siège muré à côté du grand poêle de la chambre, qui reçoit une partie de la chaleur dégagée par le fourneau de la cuisine (fig. 6f–g et 14).

Les formes les plus rudimentaires du fourneau économique que nous ayons rencontrées en Suisse sont des cubes de maçonnerie placés sur l'ancienne dalle du foyer (fig. 6f) ou à ses côtés; parfois même, la fumée ne passe pas directement du potager dans le canal d'une cheminée, mais elle monte librement, à la sortie d'un conduit fermé très court, vers les combles de la maison (fig. 8). Plus tard, on a adopté des potagers fixes offrant divers perfectionnements tels que: plaque métallique sur soubassement de pierre, corps de fourneau entièrement en fer. L'évolution aboutit aux potagers de fabrique, meubles indépendants pouvant être installés dans n'importe quelle cuisine (fig. 6g), que ce soit le «fourneau français», avec raccordement direct au canal de la cheminée, ou enfin la cuisinière électrique.

Le fourneau potager et le conduit de fumée montant au-dessus du toit ont permis de bannir de la cuisine la fumée importune. Dans son évolution, la cuisine a rejoint ainsi, à plusieurs siècles de distance, la chambre de ménage qui, libre de toute fumée, a été jusqu'alors la seule pièce vraiment confortable de l'habitation paysanne.

Index

- | | | |
|---|---|--|
| accouchement, facilité 6*,
7* | de les lancer 27* | chaux vive, éteinte 23*,
extraction de la chaux
22* |
| affections pulmonaires 8* | boucherie 18*s, boucher
ambulant 18*, cadeau
de viande au curé 21*,
ébullantage du porc
19*, estimation du poids
du porc 18* | chaufours 22*s. |
| anémique 7* | bronchite 8* | cheminée, histoire 45*,
– évolution 46* |
| asthme 8* | cartomancienne 11* | – accolée 48*, à tirage 39* |
| astrologue 11* | chaîne traînée par l'auto
8*, note 2 | – en appendice 48*, en
clayonnage 41*s, en
maçonnerie 45*, 46*,
en planches 45*
(fig. 10b) |
| Atlas de folklore suisse,
– présentation 13* | | |
| – aires de détails 33* | | |
| Bénichon 21* | | |
| billes (jeu) 27*, manière | | |

- burgonde 38*, en Engadine 48*, au Tessin 46*ss., au Valais 48*, dans la Vallée de Conches 48*
 - et lumière 43*
 coqueluche 7*
 comptine 28*
 cors 6*
 couvercle basculant de la cheminée 43*, 45* (fig. 10a)
 crampes 8*
 croyance 6*
 cuisine tessinoise, fonction 46*

 danger d'incendie 38*, 48*
 dépouille de serpent appliquée 6*
 détermination de la maison 33*
 diabète 9*
 durillons 6*

 économie du bois 50*
 eczéma 7*
 engelure 7*
 enjeux 27*
 escargot 7*

 fête de boucherie 21*, onomastique 14*s.
 feu ouvert 35*, dans maison couverte de chaume 38*s.
 - et cheminée 39*ss.
 feuilles de chou 8*
 ficelle enterrée 9*
 fonction de l'élément de la maison 33*
 fourneau potager 49*, histoire 50*
 foyer et cheminée 35*, - évolution 35*ss.
 - garde cendre 35*s., - fosse 35*, 41*, - sur dalle 38*, 41*
 - place au milieu de la cuisine 46*, double fonction, cuisson-chauffage 46*
 fumage 20*
 fumée, échappement 35*, 36*, 38*, 46*, 50*
 fumeur 49*

graphologue 11*
 guérisseur 10*, 11*

 hoquet 8*

 iriscopie 12*
 iris, topographie de 12*

 jeu de la balle 25*s., de billes 27*, de cartes 28*, 29*, colin-maillard 28*, de hasard 29*, de poursuite 28*
 Joseph, carte du nom 15*, sens dépréciatif 16*, dévotion 16*, note 2
 jouets 27*

 lard 21*, lardons 22*
 loterie 29*

 magie 2*, grand Albert 4*, 6*, petit Albert 4*, 6*, Albert moderne 6*
 magnétisme 11*, propriétés magnétiques 8*
 maison - nature - homme, rapports 34*s.
 maison paysanne, types et sous-types 33*, influence éthique 33*, classement selon le détail 33*
 - mixte, de bois et de pierre 49*, en colombage 42*
 mal de dents 6*, d'estomac 7*, des transports 8*
 médecine populaire 1*, origine 12*, moderne 10*, chiropédie 11*, diagnostic 11*, fluide 11*
 méningite 9*
 messe première, décoration 24*
 montée à l'alpage (jeu) 27*

 nivellement du folklore 15*
 nombril du porc, emploi 21*

 pare-étincelles 39*
 pendule 10*

pigeon tué vivant 9*
 pile ou face 25*
 poitrinaire 7*
 potager 50*
 prénoms en Suisse 13*, bibliques 17*, prénom Joseph 14*, selon les confessions 14*, prénom et patron de paroisse 14*
 proverbes se rattachant à la boucherie 22*

 queue du porc, plaisanterie 21*

 radiesthésiste 10*
 rave 7*
 recettes contre atrophie 1*, cataracte 2*, derce, gerçure 2*, écorchures 4*, entorse 2*, mal de ventre 3*, mors de serpent 1*, rhumatismes 3*, scorbut 3*
 - pour arrêter le sang 1*, dégonfler les bêtes 3*, longue vie 5*
 remèdes populaires 10*, contre douleurs 6*, verrues 6*
 rhumatismes 7*

 sabot brûlé 8*
 saignée du porc 19*
 saindoux 21*
 sang, préparation 19*, omelette de s. 20*
 saucisses, fabrication 19*, 20*, saucisses à rôtir 20*
 saumure 19*
 sécurité, propreté dans la maison 49*
 signe de la croix 9*, absence 2*, note 3
 sobriquets 13*ss.

 tête de chèvre pendue au cou 6*
 toux 7*

 ulcères variqueux 8*
 urine 7*

 verrue 6*
 vessie du porc, emploi 21*
 Vierge, image de la 7*

Termes régionaux

- Abraham* 17*
Abramis sobriquet 17*
achomâ 19*
amenée 27*
an krou ou pil 25*
Asme além. 39*

bakon 19*
bâtbon a tsa 20*
bête 30*
bêtè lè varmé 20*
billard 30*
boston 30*
bouèton 19*
boui 18*, 20*
boutafa 20*
boutsà de payà 21*
brelan 30*
brira 19*
Britchon sobriquet 16*s.
büschlibire 21*

capa borgne 28*
cedoire 5*
chanyî 19*
chantsè 19*
chèyà 18*
chouchachè 18*, 20*
choupa a la tsé 18*
chyon 18*
corna 27*
coupe 30*
coutiane 5*
cuisine à fumée 38*

dames 30*
dchu 25*
dèbitâ 19*
décroix 1*
dèdò, ddo 25*
dèrces 2*
dij'ò 20*
dzozé 16*
Dzosette 16*
Dzosets sobriquet 16*

échecs 30*
fénegrec 3*
- Flammstein* além. 39*
fâ 26*

grâbè 22*
Gwoelb além. 39*

Herdstock além. 48*
Hurd além. 39*
hyindrà 18*

kar 25*
kayon 19*
koquin-na 25*
koùthè 20*
krav, kravè 26*
krôtsè 18*
Kunst além. 50*
kuti 18*

linju 18*, 19*, 20*
lodzà 19*

majalâ 22*
maji 22*
malote 28*
manti 19*
mayè 19*
mé 18*
metau 27*
mityè 19*
mochi 19*
moulin a chô 18*
Muurchämi além. 48*
Muurstock além. 48*

nius 27*

Oberland 30*
oye 30*

papè a la béya 21*
parâ 19*
partadjî 19*
passè-dix 29*, 30*
pé 18*
pelote 27*
pévro 20*
pharaon 29*, 30*
- lè pilóm* 25*
piquer 27*
pityè 26*
poia 27*
pointèru 20*
poires a botsi 21*
porâ 20*
poué 18*
pougner 28*
pyèrochè 20*

quinola 30*

raffor, raffour 23*
rahya 19*
rahya 18*, 19*
Rassle além. 39*
Rauchküche além. 38*
réchèta 18*
redette 27*
remise 30*
reversi 30*
ruosstili além. 38*

d sè san, d l'atrà san 26*
serve 3*
singleton 30*
souin.nè 26*
Steistock além. 48*

tache 2*
talon 30*
tchouaré 25*
tàna, tano, tanoison 18*
trabatsè 18*, 19*
trente-quarante 29*, 30*
tron 19*
tric-trac 30*
tsambètè 19*
tsanbra a tsa 20*
tsinquenaude 28*
tsiri 20*

verdçèta 18*
vin cuit 20*
vingt et un 30*

whist 30*

fascicule 3/4 (p. 33*–52*) paru en 1970